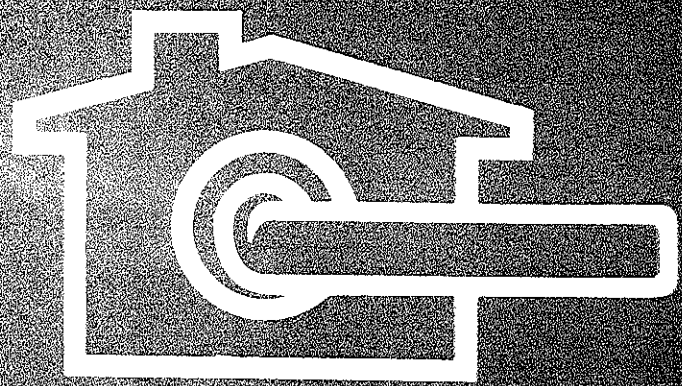


Koko helahoito



 **Primosta.**

Primo Oy 00700 Helsinki 70 puh. 90-354 311



UMBRO-peliasut pallot

IFK GRANKULLA

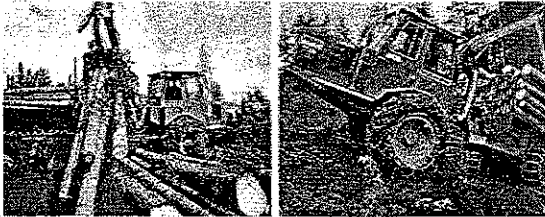
Jalkapallo Fotboll 1975

uusi voimatekijä metsätöihin: KOCKUMS 850.

Metsässä eivät heikot pärjää, se on tietty. Siksi Kockums tekee metsäkoneista kyltiin väkeviä. Uusin esimerkki tästä on kuormakantava metsätraktori KOCKUMS 850. Sen Scania D8-moottorissa on voimaa 156 hv. Clark-momentinmuunninvaihteisto siirtää voiman tehokäyttöön. Vetovoima on 16.000 kp.

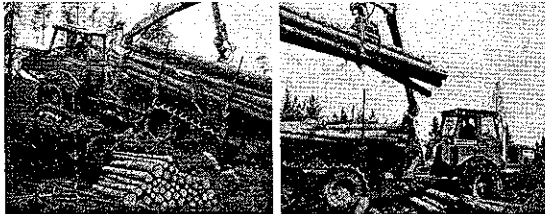
Ja Kockumsin tapaan 850 on mukava. Turvahyitin melutaso on alle N 85-käyrän, lattia on kumieristetty rungosta, jousitettu tuoli kääntyy 180 astetta, säädettävä lämmityslaitte ja raitisilmäpuhallin, huurteenpoistolaitteet ikkunoissa, täydelliset hallintalaitteet ja mittaristo...

Koska sovitaan lähemmästä esittelystä?



Kuormaimen nostomomentti 5000 tai 6000 kp

Liittävä maavara



Kulkee vaikeassakin maastossa

Hyvä tasapaino kuormattaessa

KOCKUMS

OY Kockum Industri AB

Vantaa, Veromiehenkylä
PL 814, 00101 Helsinki 10
Puh. 90-826355

Tampere: puh. 931-71543, autopuh. 94040-31715 ○ Jyväskylä: puh. 931-650867, autopuh. 94040-31716 ○ Kouvolle: puh. 951-2330, autopuh. 94040-51333 ○ Oulu: puh. 981-38037, autopuh. 94040-81733.



Idrottsföreningen
Kamraterna Grankulla r.f.
Jalkapallojaosto —
Fotbollssektionen

Ordförandens hälsning
Puheenjohtajan tervehdys

BO-ERIC WIBERG

Under säsongen 1974 lyckades vårt representationslag trots hård konkurrens i division II avancera från 6:tte plats säsongen 1973 till 4:de plats. Denna prestation var vi helt tillfreds med. I år är målsättningen givetvis att ytterligare förbättra vår placering, vilket vi torde ha alla möjligheter till då laget mognat såväl psykiskt som fysiskt sedan senaste säsong.

Det kan tyvärr ej undvikas att vi i brist på egen återväxt tillsvidare har varit och ännu är tvungna att rekrytera nya spelare till representationslaget från andra klubbar. Vår strävan inom sektionen är dock att genom ett intensivt och målmedvetet juniorarbete redan efter något år kunna använda spelare ut egna led. Denna säsong tränas alla våra juniorer för första gången av utbildade fotbollstränare, vilket vi på kort sikt räknar med att skall ge goda resultat i juniorserierna och på lång sikt skall söva ut ett gott spelarmaterial till ettan.

Denna säsong kommer dessutom våra flickor som började sin träning senaste år för första gången att delta i distriktets damserie.

Vi behöver allt stöd vi kan få av våra supporters då serierna kör i gång i månadsskiftet april-maj.

Pelikauden 1974 aikana onnistui edustusjoukkueemme II divisioonon kovasta kilpailusta huolimatta kohoutumaan kauden 1973 kuudennelta sijalta neljännelle. Tähän suoritukseen voimme olla täysin tyytyväisiä. Tänä vuonna on tavoitteenamme luonnollisesti edelleen parantaa sijoitustamme johon meillä onkin kaikki mahdollisuudet, sillä joukkueemme on kypsytynyt sekä henkisesti että fyysisesti sitten viime kauden.

Oman pelaajajälkikasvun puutteesta johtuen olemme olleet ja olemme vieläkin pakoitettuja rekrytoimaan edustusjoukkueeseemme uusia pelaajia muista seuroista. Jaoston pyrkimyksenä on kuitenkin tehokkaan ja määrätietoisen junioritoiminnan avulla saada uudet pelaajat jo muutaman vuoden kuluttua omista riveistä. Tällä kaudella valmennetaan kaikkia juniorejamme ensi kertaa koulutettujen valmentajien toimesta, minkä lyhyellä tähtäimellä uskomme tuovan hyviä tuloksia juniorisarjoissa ja taas pitkällä tähtäyksellä kasvattavan hyvää pelaaja-ainesta ykkösjoukkueeseen.

Tällä kaudella osallistuvat lisäksi tyttömme, jotka aloittivat harjoittelunsa viime vuonna, ensi kertaa piirin naisten sarjaan.

Tarvitsemme kannattajiltamme kaiken mahdollisen tuen kun sarjat alkavat huhti-toukokuun vaihteessa.



KAUNIAINEN
URHEILUYSTÄVÄLLINEN
KAUPUNKI
GRANKULLA
DEN IDROTTSVÄNLIGA
STADEN

OY KOLSTER AB

Patentbyrå

Lönnrotsgatan 19 B

HELSINGFORS

IDROTTSFÖRENINGEN KAMRATERNA, Grankulla r.f.

Fotbollssektionen 1975
Jalkapallojaosto 1975

Sektionens styrelse:
Jaoston johtokunta:

Ordförande	Bo-Eric Wiberg	Stationsv. 18 Grankulla	501626/643233
Puheenjohtaja			
V. ordförande	Holger Öllberg	Bembölev. 18 Grankulla	501413/601388
Varapuh. joht.			
Sekreterare	Stig-Olof Jahnsson	Torngr. 4 Espoo 12	501848/13631
Sihteeri			
Kassör	Markus Sell	Jousenkaari 9 Espoo 94	460964
Rah. hoitaja			
	Matti Lindholm	Linnustajankuja 2 Espoo 94	597909/362976
	Bo-Erik Tötterman	Markusgr. 5 Helsingfors 37	557203/836355

Lagledare och tränare:
Joukkueenjohtajat ja valmentajat:

I	Matti Lindholm Karl Ström	Braxengräsv. 6 Helsingfors 20	678341
Damer	Elisabeth Rehn Heimo Lajunen	Mikael Lybecksv. 15 Grankulla Valinta Lajunen Kauniainen	500635 500616
Oldboys	Curt Granholm	Forsellesv. 20 Grankulla	500410/12181
A-jun.	Tatu Lehestö	Säteenkari 3 M Espoo 10	463761
C-1-jun.	Matti Vienonen Kurt Eklund	Thurm. puistot. 2 Kauniainen Övre Lövkulla Esbo 77	500473 864141/500166
C-2-jun.	Bo-Eric Wiberg Ilkka Haila	Tuomarila Södrik	864717
D-1-jun.	Tatu Lehestö		
D-2-jun.	Seppo Malinen	Thurm. puistot. 4 Kauniainen	500468/550091
Knatte	Seppo Malinen		
Nappula			

EPIREX

on tuplaepoksi sinne, missä tavallinen betonimaali luovuttaa

● Uudelle tai maalatulle pinnalle ● Seinään ja lattiaan ● Myös kostealle betonille.

EPIREX AKVA tuplaepoksi ankkuroiduu lujasti alustaansa. Se ei kuivu kuten tavalliset betonimaalit, vaan kovettuu puolikiiltäväksi muovipinnoitteeksi.

Varastot, askartelutilat, kellarikäytävät, saunat ja pesutilat sekä parvekkeet ovat sopivia käyttökohteita. 20 tyylikästä värisävyä.



EPIREX
- kivenkovaa kiiltoa betonipintoihin



TEKNOS-MAALIT OY

Takkatie 3, 00370 Helsinki 37. Puh. 55 44 58

DIVISION II ÖSTRA ZONEN 1975 II DIVISIOONAN ITÄLOHKO 1975

Värsäsongen - Kevätkierrros

24.4. HIFK-Jäntevä Kumu-Peikot-KIF PeKa-HYPS RiPS-PaPe STPS-GrIFK	2.5. GrIFK-Peka Jäntevä-KTP Kumu-Peikot-PaPe STPS-LaPa	22.6. Kumu-Peikot-KTP PeKa-STPS
1.5. KTP-LaPa	27.5. HIFK-KIF RiPS-HyPS	23.6. HIFK-RiPS HyPS-GrIFK Jäntevä-KIF
3.5. KIF-STPS	31.5. PaPe-HyPS	24.6. LaPa-PaPe
4.5. HyPS-KTP Jäntevä-Kumu-Peikot LaPa-RiPS	1.6. KTP-PeKa LaPa-KIF RiPS-STPS	26.6. Jäntevä-STPS
6.5. GrIFK-HIFK PaPe-PeKa	2.6. HIFK-Kumu-Peikot Jäntevä-GrIFK	29.6. GrIFK-RiPS HyPS-Kumu-Peikot LaPa-PeKa
10.5. Kumu-Peikot-LaPa	8.6. GrIFK-KTP	1.7. KIF-KTP PaPe-HIFK
11.5. GrIFK-PaPe Jäntevä-HyPS RiPS-KIF STPS-KTP	HyPS-LaPa Kumu-Peikot-RiPS PeKa-Jäntevä STPS-HIFK	6.7. Kumu-Peikot-GrIFK PeKa-KIF RiPS-Jäntevä STPS-HyPS
13.5. HIFK-PeKa	10.6. KIF-PaPe	8.7. HIFK-LaPa KTP-PaPe
18.5. HyPS-HIFK KTP-RiPS LaPa-Jäntevä PaPe-STPS	15.6. GrIFK-LaPa KTP-HIFK RiPS-PeKa STPS-Kumu-Peikot	
20.5. KIF-GrIFK PeKa-Kumu-Peikot	17.7. KIF-HyPS PaPe-Jäntevä	

Höstsäsongen - Syyskierrros

20.7. GrIFK-STPS HyPS-PeKa Jäntevä-HIFK LaPa-KTP PaPe-RiPS	14.8. KIF-HIFK KTP-Jäntevä LaPa-STPS PaPe-Kumu-Peikot	4.9. KIF-Jäntevä 6.9. PaPe-LaPa 7.9. GrIFK-HyPS KTP-Kumu-Peikot RiPS-HIFK STPS-PeKa
22.7. KIF-Kumu-Peikot	17.8. HyPS-RiPS PeKa-GrIFK	
27.7. KTP-HyPS Kumu-Peikot-Jäntevä RiPS-LaPa STPS-KIF	19.8. KIF-LaPa	11.9. HIFK-PaPe
28.7. HIFK-GrIFK	20.8. GrIFK-Jäntevä HyPS-PaPe Kumu-Peikot-HIFK PeKa-KTP	13.9. KTP-KIF
29.7. PeKa-PaPe	STPS-RiPS	14.9. Kumu-Peikot-HyPS PeKa-LaPa RiPS-GrIFK STPS-Jäntevä
3.8. HyPS-Jäntevä LaPa-Kumu-Peikot PaPe-GrIFK PeKa-HIFK	23.8. HIFK-STPS	18.- GrIFK-Kumu-Peikot
5.8. KIF-RiPS KTP-STPS	24.8. KTP-GrIFK LaPa-HyPS PaPe-KIF RiPS-Kumu-Peikot	21.9. HyPS-STPS Jäntevä-RiPS KIF-PeKa LaPa-HIFK PaPe-KTP
7.8. HIFK-HyPS	25.8. Jäntevä-PeKa	
10.8. Jäntevä-LaPa RiPS-KTP STPS-PaPe	28.8. HIFK-KTP Jäntevä-PaPe	
11.8. GrIFK-KIF Kumu-Peikot-PeKa	31.8. HyPS-KIF Kumu-Peikot-STPS LaPa-GrIFK PeKa-RiPS	

**Edullinen ja
mukava
ostopaikka
Kauniaisissa
on**

**Ett förmånligt
och bekvämt
inköpsställe
i Grankulla
är**

A&O

**VALINTA
LAJUNEN**

Kauniaisten ostoskeskus
Grankulla köpcentrum
Puh. 500 616 Tel.

**IFK GRANKULLA
REPRESENTATIONSLAGET 1975
EDUSTUSJOUKKUE 1975**

Lagledare - Joukkueenjohtaja Matti Lindholm	1943-04-07	Johtaja
Tränare - Valmentaja Karl Ström	1936-04-08	Lehtori
Materialförvaltare-Huoltaja Matti Vienonen	1930-10-05	Huoltomies

Spelare - Pelaajat

1974

<i>Spelare</i>	1 Jari Koskela	1956-05-04	180/71	Asentaja	HJK
<i>E</i>	2 Torsten Berger	1955-11-17	176-62	Studerande	18
	3 Antti Kilpi	1948-03-20	181/85	Suunnittelija	KIF
	4 Timo Toivonen	1945-11-20	182/83	Test.suunn.	21
	5 Stig-Göran Eriksson	1948-09-17	181/77	Marknadsdir.	29
<i>E</i>	6 Claes-Göran Öllberg	1951-02-24	177/63	Ekon.stud.	24
	7 Risto Saari	1942-08-21	175/68	Myyntipääll.	11
<i>Spelare</i>	8 Jorma Salmela	1956-12-25	182/79	Asentaja	HJK
	9 Aimo Hämäläinen	1951-09-02	178/72	Tekn.yliopp.	23
<i>E</i>	10 Paavo Velten	1951-06-25	189/80	Myyntisiht.	21
	11 Reijo Viippola	1949-05-18	178/70	Sähköasentaja	22
<i>E</i>	12 Jan Selin	1956-07-25	186/71	Studerande	KAPA
	13 Juhani Salo	1948-01-10	178/75	Palomies	-
	14 Bo-Erik Tötterman	1941-04-09	174/68	Marknadschef	23
	15 Heimo Lajunen	1940-09-28	170/63	Kauppias	10
	16 Kari Kallio	1945-11-16	180/78	Tuotepääll.	9
<i>E</i>	17 Kenneth Nyman	1957-05-29	175/65	Montör	KAPA
	18 Reijo Aholainen	1953-01-20	178/71	Opiskelija	KäPa
	20 Kim Strömberg	1946-06-15	190/90	Myyntineuv.	6

43



Dra full nytta av Föreningsbankens service

Utnyttjar du banken alltid bara på samma gamla sätt? Det finns dock många flera möjligheter.

Till exempel: Föreningsbankens tidsbundna depositioner ger dig mycket högre ränta än vanliga konton.

FÖRENINGSBANKEN



Ota täysi hyöty Yhdyspankin palveluista

Käytätkö pankkia aina vain sillä samalla vanhalla tavalla? Mahdollisuuksia on toki paljon enemmän.

Esimerkiksi: Yhdyspankin määrääkaistalletuksista saat paljon paremman koron kuin tavallisilta tileiltä.

YHDYSPANKKI



KANNATA GRIFK:TA

OSTA SEURAPUSERO

Puseron etu ja takaosa on vihreä, hihat valkoiset, seuran merkki rinnassa
Koot alk. 120 cm.

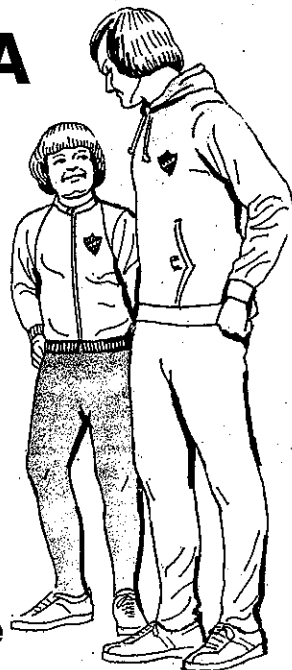
SEURAHUPPARI

Vihreää Terinit joustofroteeta.
Koot alk. 120 cm.

Granilaisten omasta putiikista saat kaiken mitä urheiluun ja kuntoiluun tarvitset.

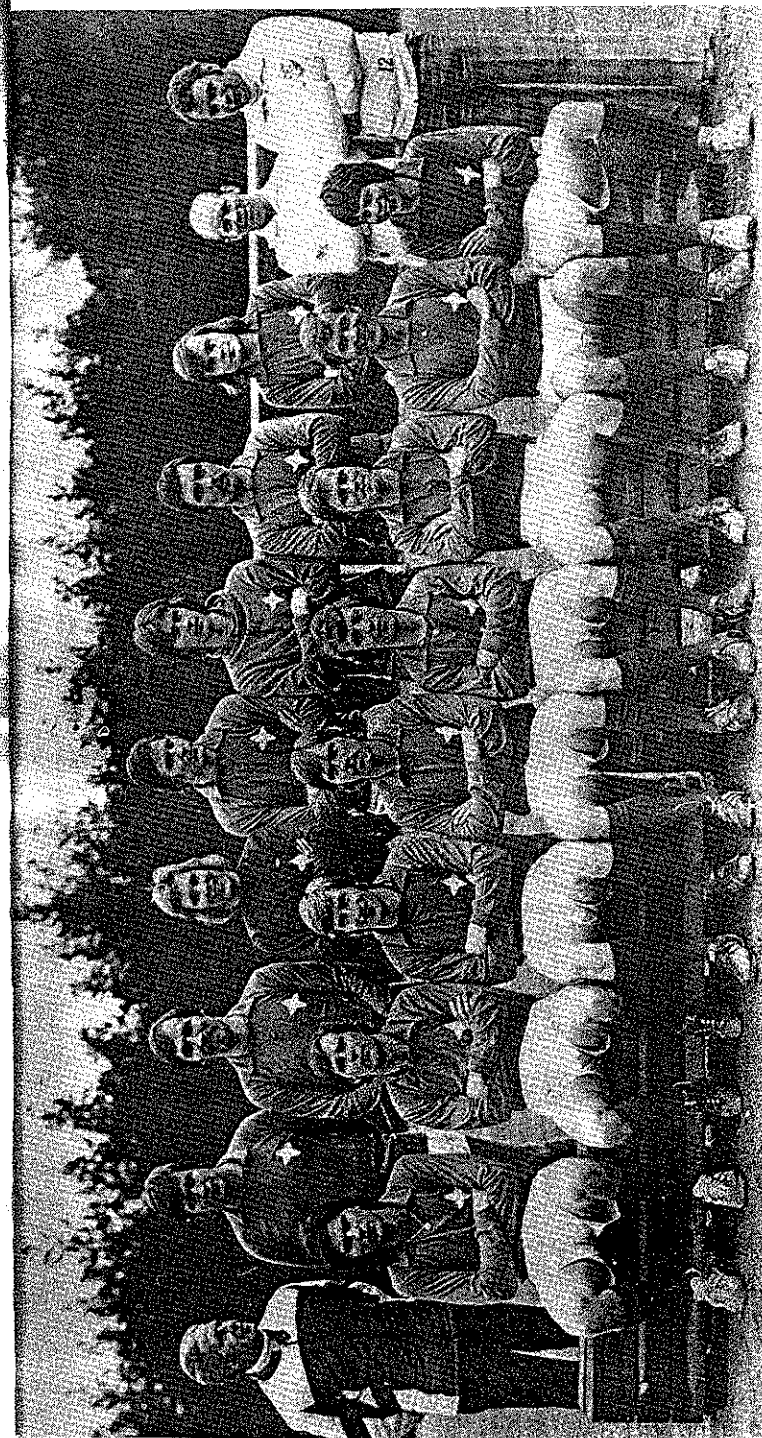
UUTUUS

Vihreäraitainen Adidas Intersport jalkapallokenkä. Edullinen.



Kauniaisten Urheiluväline

Puh. 501 134



Från vänster - vasemmalta:

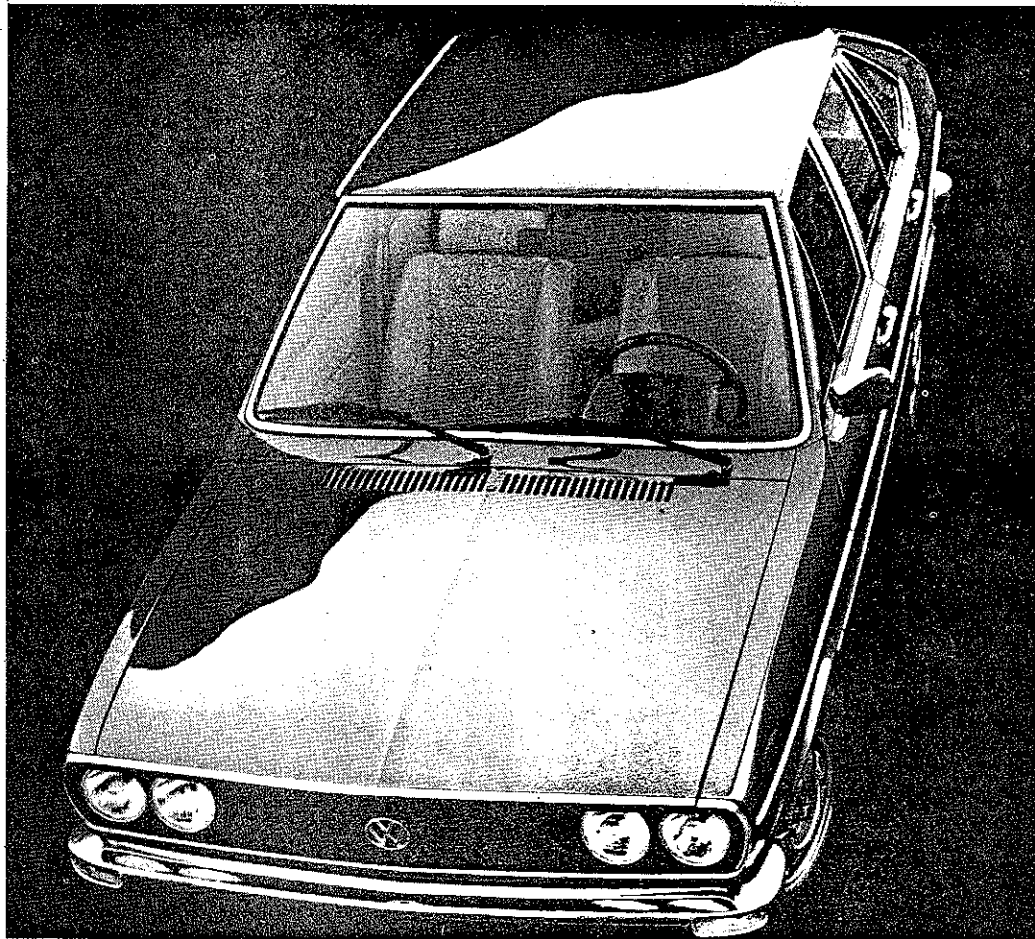
Övre raden - yläriivi: Matti Viononen (huoltaja-materiaal-förvaltare), Timo Toivonen, Antti Kilpi, Jari Koskeila, Paavo Velten, Jan Selin, Juhani Salo, Torsten Berger, Kari Ström (tränare-valmentaja), Matti Lindholm (lagledare - joukkueenjohtaja).

Undre raden - alariivi: Jorma Salmela, Bo-Erik Töttemän, Reijo Viippola, Reijo Aholainen, Heimo Lejunen, Almo Hämläinen, Risto Saari, Kenneth Nyman.

På bilden saknas - kuvasta puuttuvat: Stig-Göran Eriksson, Claes-Göran Ollberg, Kari Kallio, Kim Strömberg.

ÅRETS LAG
TÄMÄN VUODEN JOUKKUE

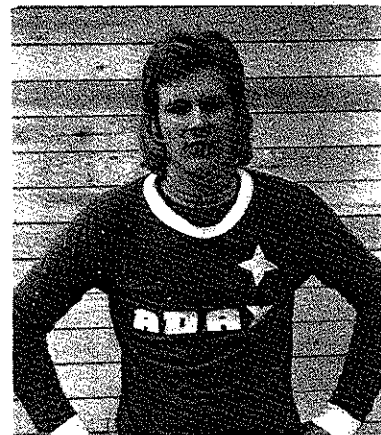
SPELARNA — PELAAJAT 1975



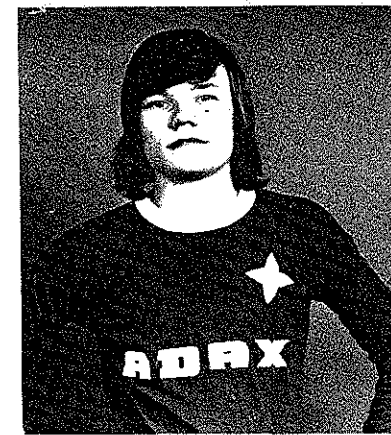
**Eipä ole helppoa
löytää kauniimpaa
ja taloudellisempaa
autoa kuin Passat.**

Kulutukset tasaisella 80 km/h nopeudella (litraa/100 km):
Passat (60 hv) - 6,0; Passat (75 hv) - 5,9; Passat (85 hv) - 5,8.

 **Passat**



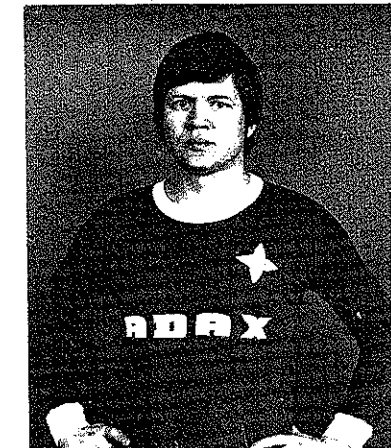
1 Jari Koskela



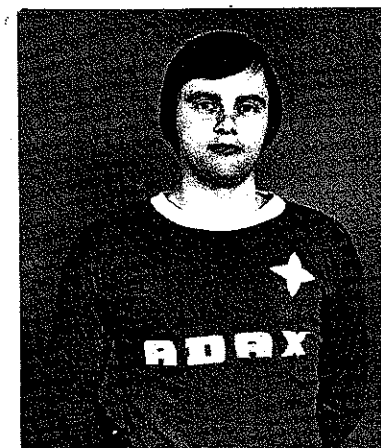
2 Torsten Berger



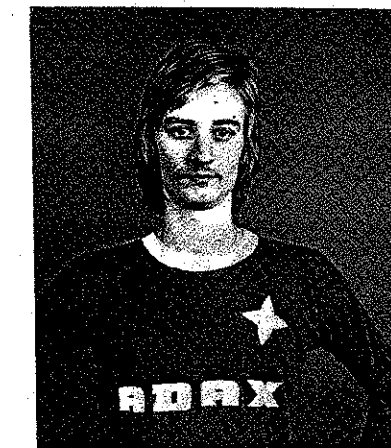
3 Antti Kilpi



4 Timo Toivonen



5 Stig-Göran Eriksson



6 Claes-Göran Ollberg

PUKEVA- mittapuku

– siinä kunnon puku
pitkäksi aikaa!

- Juuri haluamanne kangas
- Toivomanne yksityiskohdat
- Sopivuustakuu
- Huoliteltu työ jokaista saumaa myöten

Beställ nu en representativ vardagskostym hos Pukeva!

Måttkostymer:
Kajaniemigatan 5
Tel. 1722318

City Pukeva City Center
Tel. 1722439

PUKEVA

Suomen nykyaikaisin tavaratalo

Kaisaniemenkatu 5, puh. 17 221 Paikoitustalo, Fabianinkatu 30



7 Risto Saari



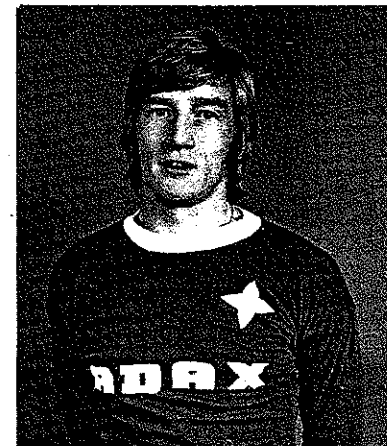
8 Jorma Salmela



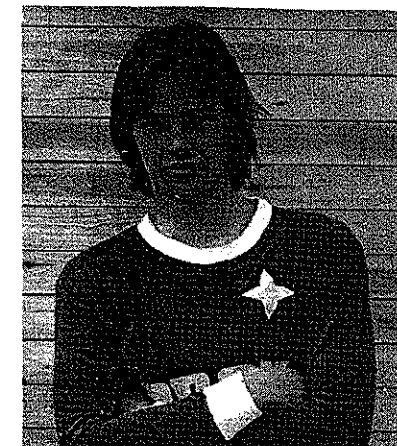
9 Aimo Hämäläinen



10 Paavo Velten



11 Reijo Viippola



12 Jan Selin

KANSAINVÄLINEN KULJETUS Oy
INTERNATIONELLA TRANSPORT Ab

Nopea

Varma

Luotettava



Snabb

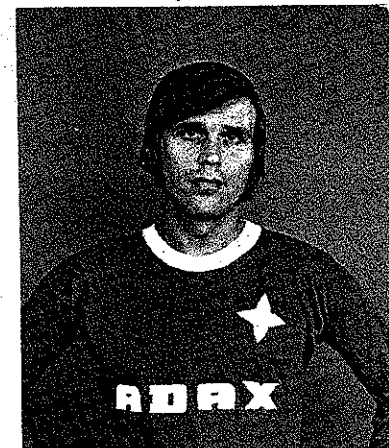
Säker

Pålitlig

Uusi osoite: Etelä Makasiinik. 4
Ny adress: Södra Magasinsg. 4



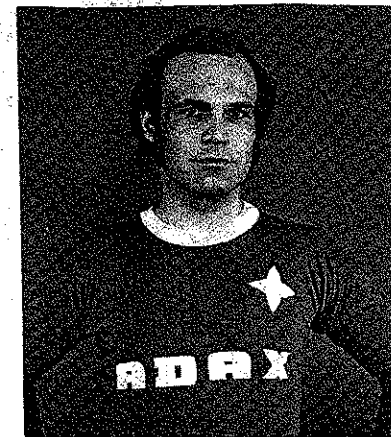
13 Juhani Salo



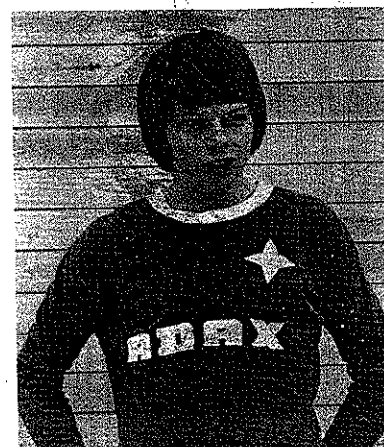
14 Bo-Erik Tötterman



15 Heimo Lajunen



16 Kari Kallio



17 Kenneth Nyman



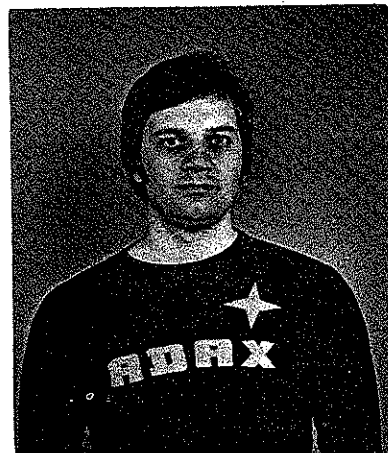
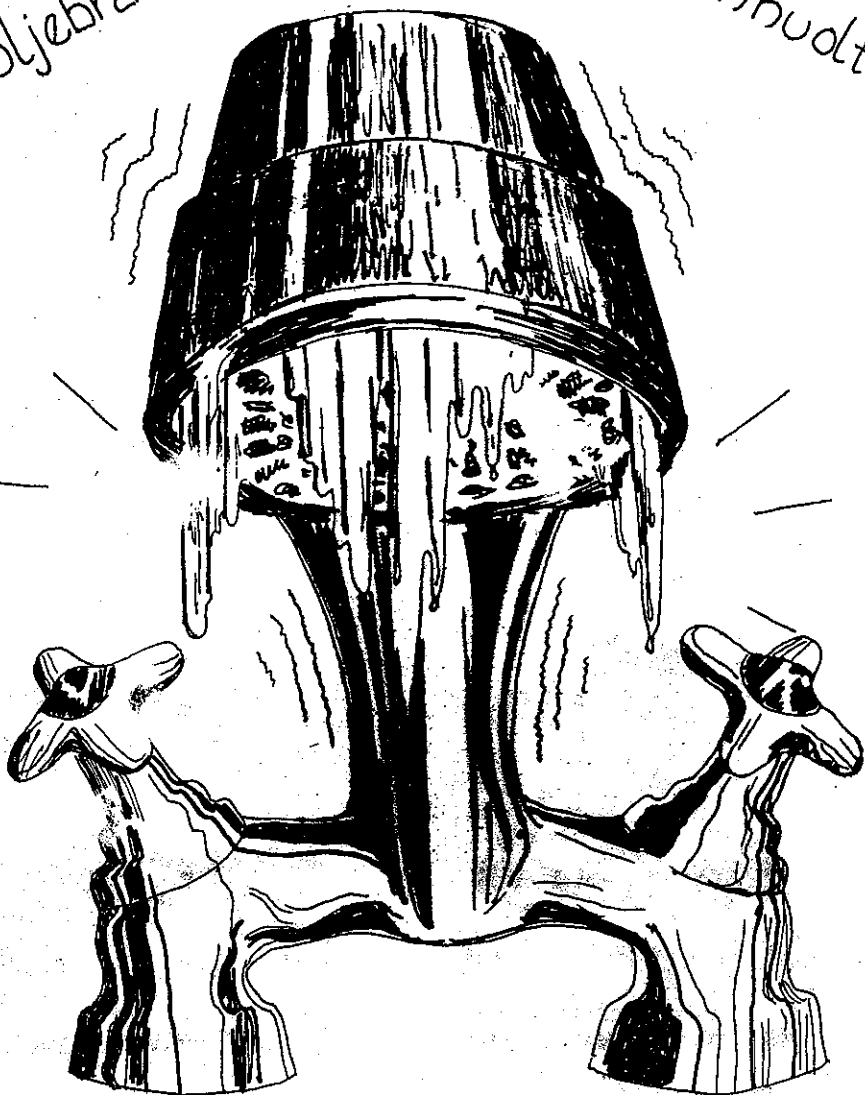
18 Reijo Aholainen

vatten- & värmeledningsaffär ☎ 501496

HUGO ANDERSSON

väsi- & lämpöjohtoliike

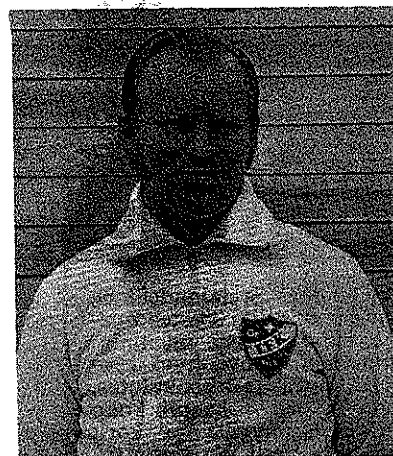
öljebrännarservice ✱ öljypoltinhuolto



20 Kim Strömberg



Lagledare-Joukk.johtaja
Matti Lindholm



Tränare-Valmentaja
Karl Ström



Mat.förvaltare - Huoltaja
Matti Vienonen.

VISTE DU ATT

Grankulla IFK har gjort 184 mål under sina fyra säsonger i Bollförbundets serier? Det senaste gjorde Torsten Berger i fjolårets sista bortamatch i Voikka. Vem skjuter mål nr 200?

TIESITKÖ ETTÄ

Grankulla IFK on tehnyt 184 maalia neljän pelikautensa aikana Palloliiton sarjoissa. Toistaiseksi viimeisimmän teki Torsten Berger edellisen kauden viimeisessä vierasottelussa Voikkaalla. Kuka ampuu maalin nro 200?

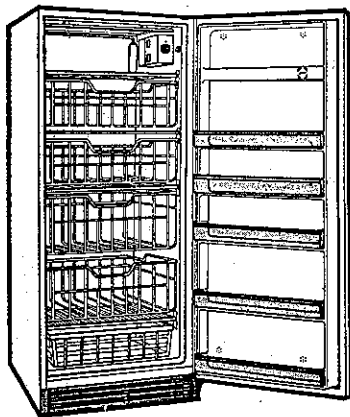
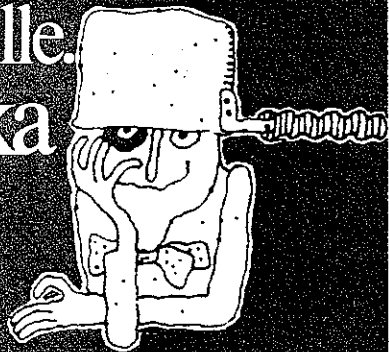
Pakastamisen idea on mennyt perille.

Nyt on aika

painaa päähän

pakastimen nimi: 

Elektrohelios



Se on tehokas ja taloudellinen kaappipakastin ja Työtehoseuran testaama. Siinä on tinki-mättömän tiivis ovi, hyvä eristys ja pieni sähkönkulutus. Helppo käyttää — kaapin koko sisältö on näkyvillä ja korit liikkuvat kevyesti. Vaivaton sulattaa — erikoisuutena sulamis-veden poistoletku.

Kaappipakastimet:
FG 240, FG 315, FV 171
240 l 315 l 173 l

Jää-pakastuskaapit:
FK 380 — 210+170 l
FK 325 — 207 l+115 l



ELEKTROHELIOS

han seglade
en sommar...

Båtförsäkring från experten.



FINSKA SJÖ

FINSKA SJÖFÖRSÄKRINGS AKTIEBOLAGET
Södraesplanaden 12, Helsingfors. Tel. 175 166.

KNATTEFOTBOLL 1974 och 1975

Det blev inte mindre än 10 lag i fjolårets knattiefotboll inom IFK. I den egentliga knattieserien för 10-11-åringar vann Real Madrid medan Benfica hemförde miniknattieserien för 9-åringar och yngre. Slutresultaten i knattieserierna blev.

Knattar		Miniknattar	
Real Madrid	15 p	Benfica	14 p
Santos	10	AIK	9
Ajax	10	Leeds	8
Tottenham	5	Marseille	7
Honved	0	Milan	2

Knattrepresentationslaget gjorde den bästa prestationen hittills under alla år vi varit med i kvalen för knatte-FM. Sökö fick på tafsén med 7-1 och storklubben Ponnistus' knattar åkte dit med klara 3-0. I gruppfinalen mot Hagalund stod spelet 0-0 i fulltid, men i förlängningen var motståndarna tursammare och gick vidare. Det var verkligen fin fotboll våra grabbar visade upp och vi har rätt att vänta oss mycket av dem i fortsättningen.

I år har IFK etablerat samarbete med Sökö då det gäller knattiefotbollen och pojkarna kommer att ha gemensamma serier i årsklasserna -64, -65 och -66 med tre lag från IFK och tre från Sökö i varje. Dessutom kör våra egna knattieserier som förut med minst 6 knattelag och 6 miniknattelag. Omkring 150 pojkar kommer att spela knattiefotboll i Grankulla denna säsong. De bästa tas ut till representationslaget som också i år ställer upp i knatte-FM. Det är alltså en väldig rulljans våra duktiga knattelidare håller i gång. Vi hoppas att mammor och pappor i stora skaror skall ställa upp och heja på sina söner.

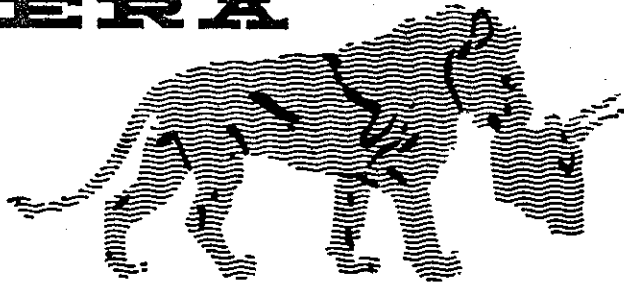
NÄKEVÄT SILMÄT



NISSEN

OPTIKKO
OPTIKER

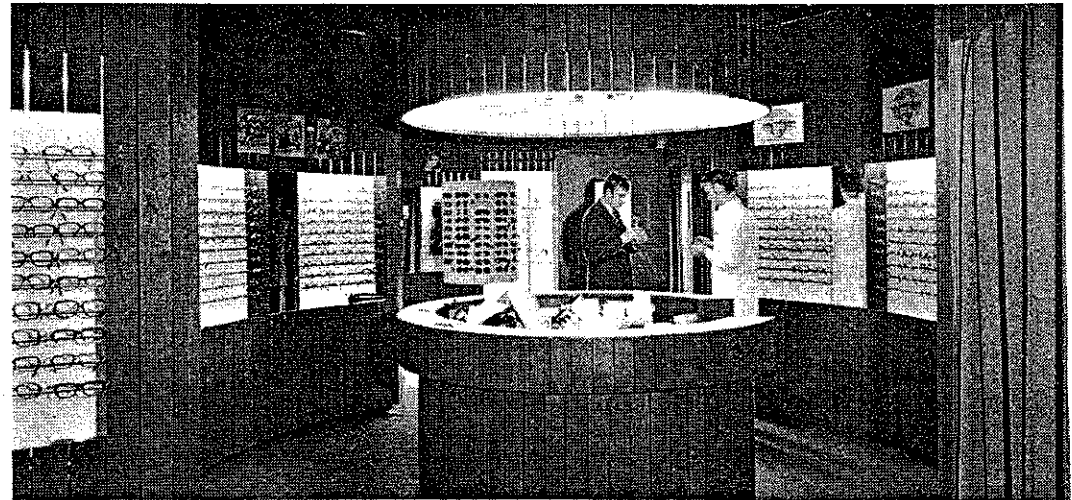
BERA



- KIRJAKEMETALLIT - LAAKERIMETALLIT - JUOTOSTINAT
- TINA 99,75 - PEHMOLYIJY 99,97 min.

OY BERA AB

HELSINGIN PIT. KK. PUH. 822946



ÖGON SOM SER

**MAXI
MARKET**

AVOINNA
ÖPPET
LAUANT.
LÖRDAGAR
9-15

10-20

Oy Christian Nissen Ab on silmälasien erikoisliike, jonka kaikki palvelupisteet ovat tunnettuja huolellisesta työstään tunnuksenaan - näkevät silmät.

Maximarketissa olevassa myymälässämmekin ammattitaitoiset optikot tarkistavat näkönnä ja auttavat valitsemaan yli 700 kehyksestä parhaat Teillekin.

Oy Christian Nissen Ab är en specialaffär för glasögon med servicepunkter, som är kända för samvetsgrant arbete. Även i vår butik i Maximarket undersöker yrkesskickliga optiker Er syn och hjälper Er att välja lämpliga bågar av över 700 bågars urval.

Oy CHRISTIAN NISSEN AB

Hki Keskusk. 3 Centralg. Hfrs ● Turku Åbo ● Vaasa
Vasa ● Tampere Tammerfors ● Oulu Uleåborg ● Lep-
pävaara Alberga

LAGSAMMAN SÄTTNINGARNA — JOUKKUEIDEN KOKOONPANOT

GrIFK

- 1 Jari Koskela
- 2 Torsten Berger
- 3 Antti Kilpi
- 4 Timo Toivonen
- 5 Stig-Göran Eriksson
- 6 Claes-Göran Ollberg
- 7 Risto Saari
- 8 Jorma Salmela
- 9 Aimo Hämäläinen
- 10 Paavo Velten
- 11 Reijo Viippola
- 12 Jan Selin
- 13 Juhani Salo
- 14 Bo-Erik Tötterman
- 15 Heimo Lajunen
- 16 Kari Kallio
- 17 Kenneth Nyman
- 18 Reijo Aholainen
- 20 Kim Strömberg

HIF

- 1 Matti Raitomaa
- 2 Timo Viheriäranta
- 3 Esa Tuomi
- 4 Reima Salmi
- 5 Reijo Salomaa
- 6 Urpo Hintsa
- 7 Östen Brännäs
- 8 Matti Kinnunen
- 9 Raine Salmi
- 10 Osmo Hänninen
- 11 Uolevi Keskiäho
- 12 Ari Aho
- 13 Torsti Tiilikainen
- 14 Sakari Nironen
- 15 Esko Heimo
- 16 Kimmo Jokisalo
- 17 Kim Nyman
- 18 Vidar Enqvist
- 19 Ilari Syväpuro
- 20 John Cole
- 21 Tom Forsman
- 22 Kari Kuikka

LaPa

- 1 Veli Pohjolainen
- 2 Harri Pyykkinen
- 3 Aku Lipsanen
- 4 Esa Hyrynen
- 5 Ossi Sutinen
- 6 Juha Laine
- 7 Kari Sopanen
- 8 Juhani Kosonen
- 9 Mauri Kiukas
- 10 Juha Latto
- 11 Jouko Noponen
- 12 Pekka Petriläinen
- 13 Juha Sokura
- 14 Harri Pehkonen
- 15 Arto Kuoppa
- 16 Rauno Ruotsalainen
- 17 Matti Buuri
- 18 Jukka Klemi
- 19 Kalevi Peltoniemi
- 20 Timo Mäkinen

KTP

- 1 Stefan Lindström
- 2 Raimo Nieminen
- 3 Jouko Nieminen
- 4 Juhani Korpi
- 5 Heikki Immonen
- 6 Juhani Haavisto
- 7 Oiva Ukkonen
- 8 Arto Hesselgren
- 9 Ari Tissari
- 10 Jorma Holopainen
- 11 Bo-Erik Gren
- 12 Olli Söderström
- 13 Paavo Nykänen
- 14 Matti Repo
- 15 Matti Ruuth
- 16 Sakari Harju
- 17 Kalevi Eriksson
- 18 Kalervo Paananen
- 19 Markku Känä
- 20 Kalevi Kujamäki
- 21 Jorma Heinonen

HyPS

- 1 Jouko Kettunen
- 2 Matti Niilonen
- 3 Heikki Laiho
- 4 Pekka Vänskä
- 5 Seppo Takala
- 6 Matti Holm
- 7 Jouni Jalonen
- 8 Tapio Kujala
- 9 Kari Laakkonen
- 10 Pekka Mononen
- 11 Osmo Koskinen
- 12 Olavi Paavilainen
- 13 Kari Kuittinen
- 14 Pekka Pennanen
- 15 Jouni Pellonen
- 16 Timo Tarvainen
- Erkki Hietala
- Juha Kuittinen
- Juha Nousiainen
- Matti Tynkkynen

STPS

- 1 Jukka Nokelainen
- 2 Jarmo Nieminen
- 3 Henry Salenius
- 4 Olli Remes
- 5 Harri Niiranen
- 6 Hannu Turunen
- 8 Jouko Nokelainen
- 9 Pentti Luukkainen
- 10 Vesa-Matti Reponen
- 11 Hannu Naukkarinen
- 12 Jouko Kauppinen
- 13 Matti Sihvonen
- 14 Simo Sihvonen
- 15 Pekka Mäkelä
- 16 Jouko Karvinen
- 17 Toivo Kauppinen
- 18 Jaakko Kojo
- 19 Pentti Kohonen

Kumu-Peikot

- 1 Martti Suhonen
- 2 Matti Lindroos
- 3 Kari Hänninen
- 4 Matti Puustinen
- 5 Paul Murtamo
- 6 Pertti Hatvala
- 7 Jouko Hyypiä
- 8 Matti Aranko
- 9 Jouko Hakalainen
- 10 Hannu Barkman
- 11 Juha Kukkola
- 12 Jorma Jääskeläinen
- 13 Jouni Rämä
- 14 Reijo Relander
- 15 Pekka Saviomaa
- 16 Pekka Sippo
- 17 Rauno Fält
- 18 Timo Lindberg

KIF

- 1 Hannu Pulkkanen
- 2 Harry Forssell
- 3 Osmo Ehrlund
- 4 Bjarne Winberg
- 5 Reijo Pinosto
- 6 Seppo Wacklin
- 7 Juha Weckström
- 8 Jorma Sinivuori
- 9 Jarmo Lindahl
- 10 Sakari Heistaro
- 11 Reima Kokko
- 12 Timo Tuominen
- 13 Timo Sulaoja
- 14 Kari Uusikylä
- 15 Seppo Siiskonen
- 16 Timo Salonen
- 17 Jyrki Vilppula
- 18 Tapio Pärssinen
- 19 John Helenius
- 20 Erkki Alaja
- 21 Carl-Erik Romar
- 22 Matti Saastamoinen
- 23 Kimmo Silventoinen
- 24 Bror-Erik Lindqvist
- 25 Kim Fröjdman
- 26 Raimo Aaltonen

Jäntevä

- 1 Hannu Kumpulainen
- 2 Raino Gröhn
- 3 Ari Vilkki
- 4 Rauno Helminen
- 5 Jarmo Hulmi
- 6 Kari Bergqvist
- 7 Antti Turunen
- 8 Juha Vehviläinen
- 9 Kaj Schaaf
- 10 Kari Kaakinen
- 11 Alpo Lindberg
- 12 Arto Aurala
- 13 Juha Lehtinen
- 14 Veikko Ruuth
- 15 Tapani Veini
- 16 Markku Jolkkonen
- 17 Pekka Pettersson

PaPe

- 1 Kimmo Tirronen
- 2 Ari Forsell
- 3 Leo Puljava
- 4 Kyösti Sallinen
- 5 Kari Nöjd
- 6 Jukka Gråsten
- 7 Tapani Kuikka
- 8 Pertti Lindberg
- 9 Kari Takala
- 10 Jouko Forsell
- 11 Erkki Halme
- 12 Jukka Heinonen
- 14 Markku Rainamaa
- 15 Lennart Wangel
- 17 Kai Rantakaulio
- 18 Jorma Mäkelä
- 19 Juha Saarela
- 20 Jarmo Suni
- 21 Timo Erjansalo
- 22 Matti Kähärä
- 23 Pekka Manninen

PeKa

- Seppo Pelkola
- Jyri Freyborg
- Jouko Adolfsen
- Kalevi Vallikivi
- Tapani Kontinen
- Erkki Ritola
- Antti Grönlund
- Timo Koskimäki
- Arto Pitkänen
- Arvo Peltola
- Veijo Muuriaisniemi
- Veli-Matti Sillanpää
- Raine Lempinen
- Ahti Kareinen
- Ahti Teno
- Esa Puhakka
- Rainer Eerola
- Veijo Tukiainen

RiPS

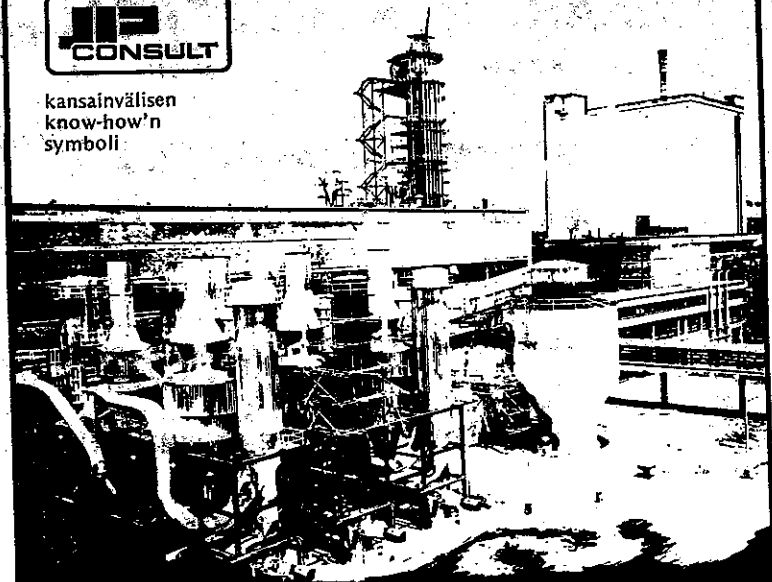
- 1 Esa Hämäläinen
- 2 Jouko Salmi
- 3 Karl Kukko
- 4 Jyrki Vuorinen
- 5 Hannu Seppänen
- 6 Alpo Vanninen
- 7 Esa Elomaa
- 8 Sakari Inkinen
- 9 Kari Lindholm
- 10 Esa Meriläinen
- 11 Ismo Lepola
- 12 Pentti Lindholm
- 13 Ismo Vilenius
- 14 Markku Kauppinen
- 15 Veikko Högbäck
- 16 Erkki Saloranta
- 17 Jyrki Rasehorn
- 18 Markku Ruhanen
- 19 Risto Nyholm
- 20 Timo Turunen
- 21 Juha Tikander

OY ZETA AB

Nordvägen 3, Hagalund
Pohjantie 3, Tapiola



kansainvälisen
know-how'n
symboli



tarjoamme
prosessiteollisuuden suunnittelupalvelua
kotimaiselle teollisuudelle
ja viemme
suomalaista insinööritaitoa maailmalle

JAAKKO PÖYRY & CO
INSINÖORITOIMISTO

Pääyhtiö Jaakko Pöyry & Co Oy • Kaupintie 3 • PL 16 • 00401 Helsinki 40
Tähtiyhtiöt Jaakko Pöyry Ingenjörbyrå AB • P.O.Box 130 • 18121 Lidingsö 1 • Ruotsi
Jaakko Pöyry Consulting Ltd. • P.O.Box 55 • Sidcup • Kent DA14 6PQ • Englanti
Jaakko Pöyry Engenharia S.A. • Caixa Postal 5169 • 02452 Sao Paulo • Brasilia
Alueelliset edustajat München, BRD • Nizza, RANSKA • Buenos Aires, ARGENTIINA
Vancouver, KANADA



SÄHKÖLIIKE ELEKTRISK AFFÄR
Ky KARL H. NORDSTRÖM Kb

MANKKAA

MANKANS



A-RYHMÄN URAKOITSIJA

VAIHDE 52 32 33

VAXEL

ENTREPRENÖR I GRUPP A

KAIKENLAISIA SÄHKÖASENNUKSIA
 TEOLLISUUS-, VIRASTO-, KOULU-,
 ASUNTO- YM RAKENNUKSIIN.
 MYYMME MYÖS ALAN TARVIKKEITA.

ALLA SLAGS ELINSTALLATIONER FÖR
 INDUSTRIER, ÄMBETSVERK, SKOLOR,
 BOSTADSHUS OCH ANDRA BYGGNADER
 VI SÄLJER ÄVEN ELEKTRISKA TILLBEHÖR

OY BYRA AB

**UTFÖR ALLA SLAG AV
 BYGGNADSARBETEN**

ESBO
 BEMBÖLE
 tel. 862845



**I KOP är pengarna
 i bättre förvar.
 Och växer med ränta.**

vänligen

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI



**Kansallispankissa
 rahanne olisivat
 turvassa ja
 kasvaisivat korkoa.**

ystävällisesti

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

NAPPULAJALKAPALLOILU 1974 ja 1975

Viime vuoden omista nappulasarjoissamme oli jopa 10 joukkuetta. Varsinaisten nappuloiden - 10-11-vuotiaitten - sarjan voitti Real Madrid ja mininappuloiden - 9-vuotiaat ja nuoremmat - paras oli Benfica. Lopulliset sarjatulokset olivat:

Nappulat		Mininappulat	
Real Madrid	15 p	Benfica	14 p
Santos	10	AIK	9
Ajax	10	Leeds	8
Tottenham	5	Marseille	7
Honved	0	Milan	2

Nappulaedustusjoukkueen esitykset SM-karsinnoissa olivat erittäin hyvät. Soukka kaatui ensimmäisessä ottelussa peräti 7-1 ja suurseuran Ponnistuksen nappulat hävisivät selvin luvuin 3-0. Loppuottelussa lohkovoitosta-Tapiolaa vastaan oli tilanne varsinaisen peliajan jälkeen 0-0 mutta jatkoajalla vastustajilla oli sen verran onnea, että pääsivät jatkamaan. Poikamme pelasivat todella hyvin ja voimme täydellä syyllä odottaa heiltä paljon vastaisuudessa.

Tänä vuonna IFK on ryhtynyt yhteistyöhön Soukan kanssa ja pojilla tulee olemaan yhteiset sarjat ikäluokissa -64, -65 ja -66, joissa on kolme joukkuetta IFK:sta ja kolme Soukasta joka luokassa. Tämän lisäksi sisäiset sarjamme pyörivät kuten ennenkin ja niissä tulee pelaamaan vähintään 6 nappulaa ja mininappulajoukkuetta. Noin 150 poikaa pelaa nappulajalkapalloa kunnallisissa tällä kaudella ja parhaat näistä muodostavat edustusjoukkueen, joka myös tänä vuonna ottaa osaa nappula-SM-kilpailuun. Innokkaat nappulahuoltajamme pyörittävät siis melkoista rulljanssia. Toivomme, että monet äidit ja isät löytävät tien kentälle ja kannustavat poikiaan.

RUMPUSINKITYSTÄ, -NIKKELÖINTIÄ ja -KROMIOINTIA

nopeasti ja edullisesti galvanointialan
erikoisliikkeestä.
Kaikkia RUUVIALAN TARVIKKEITA nopeasti
alan erikoisliikkeestä.

KS KIILTOSINKKI Oy

Uudenpellonpolku 2, 00730 H:ki 73
Puh. 90-362 976, 362 842

KIINNITYSALAN TARVIKKEET NOPEASTI JA EDULLISESTI ALAN ERIKOISLIIKKEESTÄ

Kotimaisten tehtaiden ruuvivalmisteet kuuluvat täydellisesti varastointiohjelmamme. Lisäksi varastoimme mm. seuraavien tunnettujen ulkomaisten valmistajien kiinnitystarvikkeita.

ARNOLD KNIPPING GmbH, Länsi-Saksa

— itsekierteistävät ruuvit, kipsilevy- ja peltiruuvit

— VC 3 kierrelukitusaine

MUHR und BENDER, Länsi-Saksa

— jousisokat, joustavat teräsholkit ja lautasjouset

NOMEL INDUSTRIELLE, Ranska

— aluslevyt

HEINRICH REITER, Itävalta

— varmistuslaatat

TECKENTRUP KG, Länsi-Saksa

— aluslevyt

TOX-DÜBEL-WERK, Länsi-Saksa

— kiila-ankkurit ja muovitulpat

VEREINIGTE SCHRAUBENWERKE

GmbH, Länsi-Saksa

— haponkestävät kiinnitystarvikkeet

HERMAN WINKER KG, Länsi-Saksa

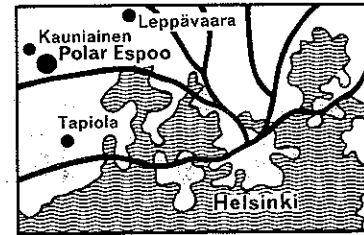
— varmistusmutterit



RUUVIKESKUS OY

00510 HELSINKI 51, ELIMÄENK. 15
TELEX 12-1741

717433



Polar Esbo i händelsernas centrum

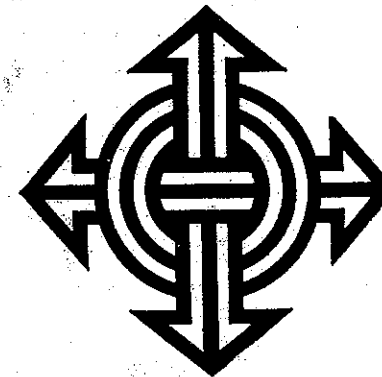
Polar Esbo är ett modernt hotell för många ändamål. För möten och konferenser, för luncher, för familjen, för att kasta loss, för att

dansa. Chaine de Rotisseurs kök, komfortabla rum, god bastu med simbassäng, bekvämt läge invid Åboleden. Stick dej in!



hotell
polar
 espoo · esbo

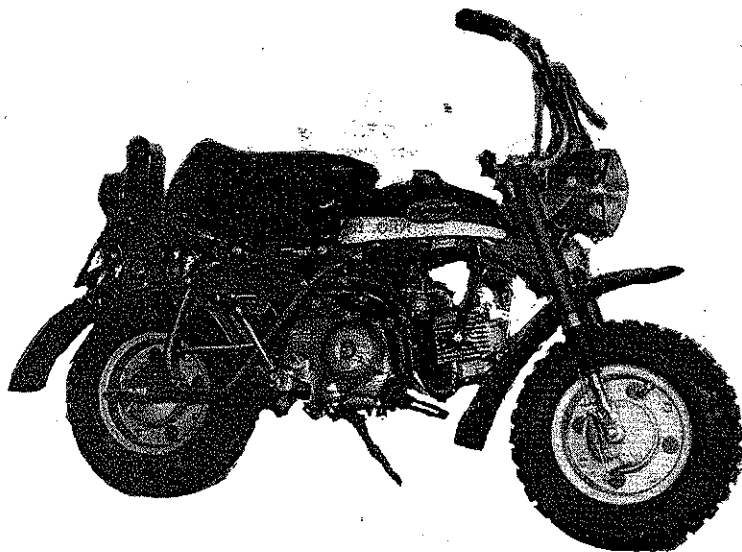
Kilo. tel. 523 533



KROGIUS

MUUTTOJA—HUOLINTAA
FLYTTNING—SPEDITION

HONDA



OTO
OY BRANDT AB
Eteläranta 14, 00130 Helsinki 13

Vi säljer i parti:

- elmaterial
- belysningsarmaturer
- elvärmare
- små hushållsapparater
- olika mätare för industrin mm.

Vi utför och planerar:

- industriinstrumenteringar
- vvs-automatikanläggningar

Branschaffären vet — ger råd

Myymme **tukuttain:**

- sähkötarvikkeita
- valaisimia
- sähkölämmittämiä
- kodin pienkojeita
- erilaisia mittareita teollisuudelle ym, ym.

Suoritamme ja suunnittelemme:

- teollisuusinstrumentointeja
- lvi-säätölaitteistoja

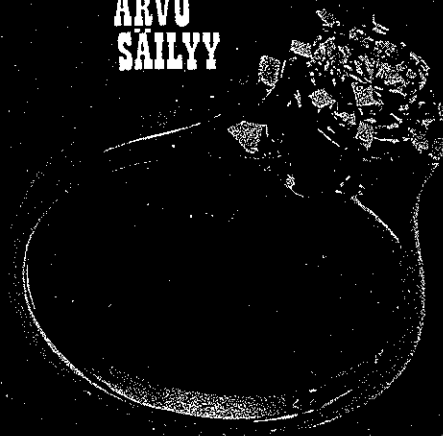
Ammattiliike tietää — ja neuvoa

ELEKTRO-DYNAMO Oy

Helsinki — puh. 13631 tel. — Helsingfors

NW

**TAKUUTIMANTIN
ARVO
SÄILYY**



**KAUNIAISTEN
KELLO JA KULTA**

G. ÖSTERHOLM

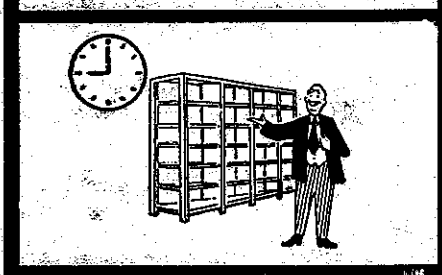
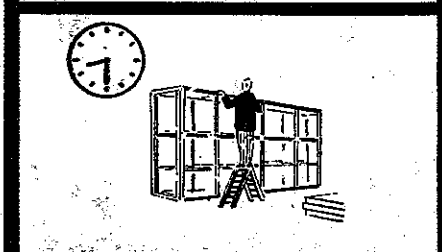
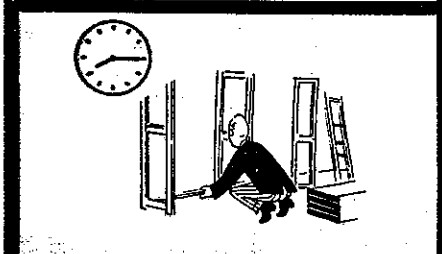
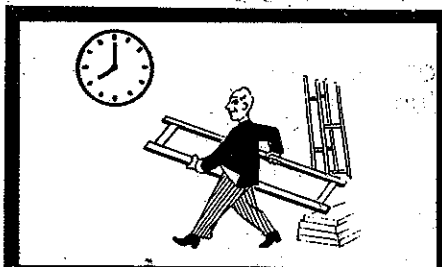
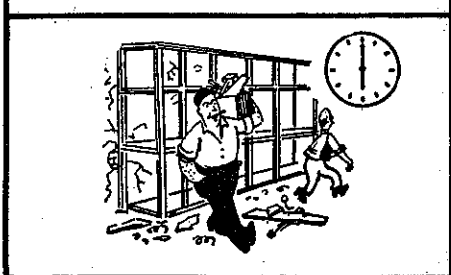
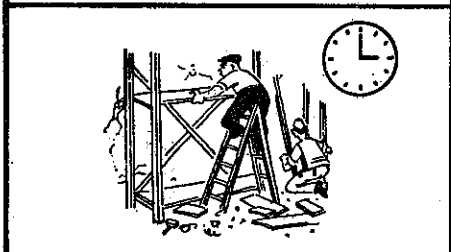
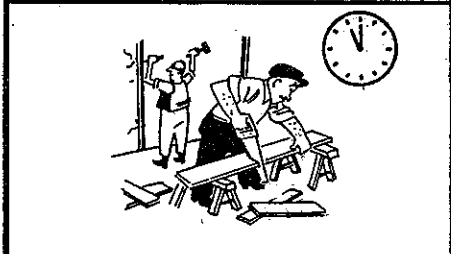
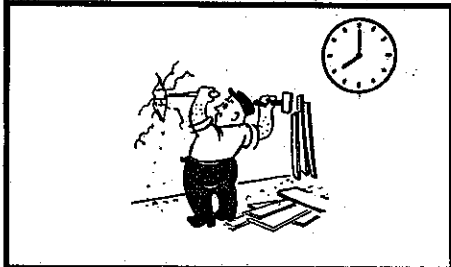
PUH, 500090

**GARANTI
DIAMANTENS
VÄRDE
VARAR**

**GRANKULLA
UR OCH GULD
G. ÖSTERHOLM
TEL. 500090**

näin
tehtiin
ennen:

näin
tekee
Lundia nyt:



OY LUNDIA AB Fabianinkatu 13 Hki 13 puh. 650 388

DIVISION II ÖSTRA ZONEN 1974
II DIVISIOONAN ITÄLOHKO 1974

		Sammanlagt Yhteensä				Hemma Kotona				Borta Vieraissa						
LAPS	22	17	0	5	48-29	34	10	0	1	24-10	20	7	0	4	24-19	14
PeKa	22	13	4	5	44-27	30	6	4	1	26-9	16	7	0	4	18-18	14
KTP	22	12	2	8	60-41	26	7	1	3	41-20	15	5	1	5	19-21	11
GrIFK	22	10	5	7	42-30	25	5	2	4	20-15	12	5	3	3	22-15	13
JLives	22	10	3	9	31-35	23	7	0	4	19-16	14	3	3	5	12-19	9
LaPa	22	7	8	7	32-29	22	4	4	3	17-10	12	3	4	4	15-19	10
STPS	22	8	5	9	34-22	21	5	2	4	23-10	12	3	3	5	11-12	9
Kumu	22	9	3	10	34-38	21	5	2	4	20-14	12	4	1	6	14-24	9
PaPe	22	9	3	10	32-47	21	3	1	7	14-26	7	6	2	3	18-21	14
SavU	22	7	4	11	35-43	18	4	2	5	20-16	10	3	2	6	15-27	8
Tor	22	4	5	13	22-43	13	2	2	7	13-26	6	2	3	6	9-17	7
Honka	22	4	2	16	22-52	10	2	2	7	8-19	6	2	0	9	14-33	4

VAD ÄR OFFSIDE?

En spelare är offside om han är närmare motsidans mållinje än bollen i det ögonblick bollen spelas, utom när:

- han befinner sig på egen planhalva
- han har minst två motståndare mellan sig och motsidans mållinje
- bollen sist vidrörde eller spelades av en motspelare
- han mottar bollen direkt från insparken, hörnsparke, inkast eller nedsläpp.

Vid överträdelse av denna regel skall det motsatta laget tilldelas en indirekt frispark från den plats där förseelsen begicks.

En spelare i offsideposition skall ej bestraffas om han enligt domarens uppfattning ej ingriper i spelet, stör eller hindrar motsidans spelare eller söker vinna en favör genom att befinna sig offside.

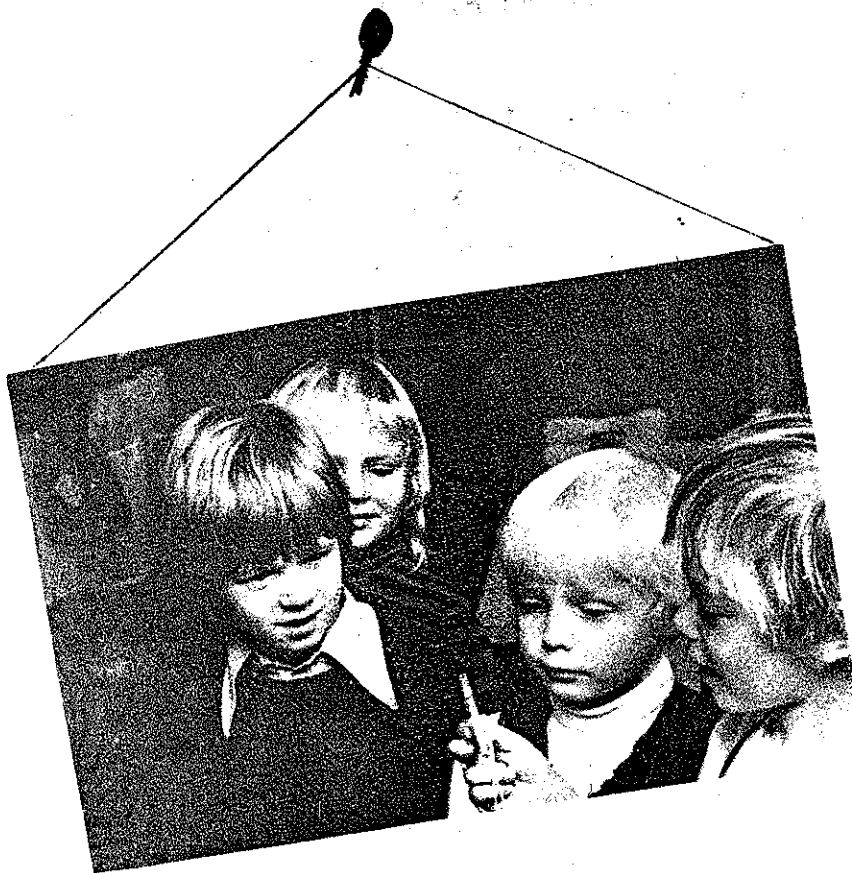
MIKÄ ON PAITSIO?

Pelaaja on paitsiossa, jos hän on lähempänä vastustajan maalirajaa kuin pallo sinä hetkenä, jolloin palloa pelataan, paitsi kun:

- hän on omalla kenttäpuoliskollaan
- kaksi vastapelaajaa on lähempänä maalirajaansa kuin hän
- pallo viimeksi kosketti vastapelaajaa tai vastapelaaja sitä viimeksi pelasi
- hän vastaanottaa pallon suoraan maalipotkusta, kulmapotkusta, rajaheitosta tai erotuomaripallosta.

Tämän säännön rikkomisesta tuomitaan vastajoukkueelle epäsuora vapaa-potku rikkomuspaikasta.

Paitsioasemassa olevaa pelaajaa ei ole rangaistava, mikäli hän erotuomarin mielestä ei osallistu peliin, häiritse tai estä vastajoukkueen pelaajaa tai yritä saada etua paitsioasemastaan.



Helsingfors Sparbank

FÖR ER ALLA
TEILLE KAIKILLE

Helsingin Säästöpankki

TÖÖLÖN OPTIIKKA
Töölöoptika

HELSINKI — HELSINGFORS
Runeberginkatu 38 Puh. 494185 Tel. Runebergsgatan 38

Silmälasit ja näkötkastukset meillä
Glasögon och syngranskning hos oss

Runeberginkatu 38
Runebergsgatan 38
Helsinki — Helsingfors
Puh. 494 185 Tel.

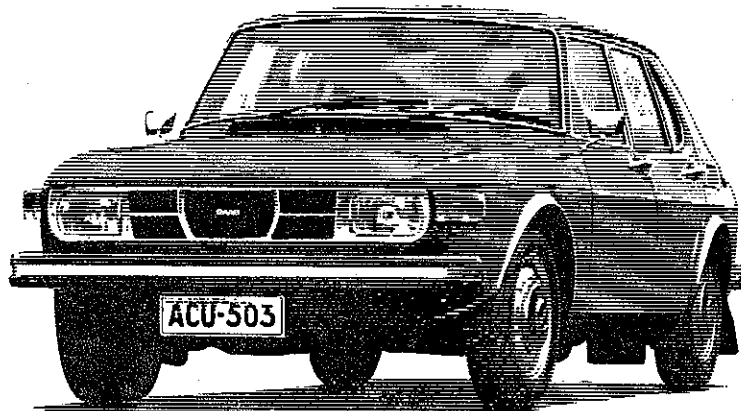
Hilding Söderström GRIFK



Koeaja turvallinen Saab.

Matkustajat istuvat Saabissa vahvojen teräspalkkien suojaamina. Auton kori on paksua peltiä, etu- ja takaosa ovat tarvittaessa myöten antavia ja lisäksi Saabin turvallisuutta lisäävät joustopuskurit edessä ja takana. Teräsprofiilein vahvistetut tuulilasien pilarit, rullaturvavyöt edessä ja takana ja puolen sataa muuta ajoturvallisuuteen liittyvää kohtaa. Tämä on sitä Saabin turvallisuusajattelua.

Ota yhteys. Sovitaan koeajosta ja varataan riittävästi aikaa.



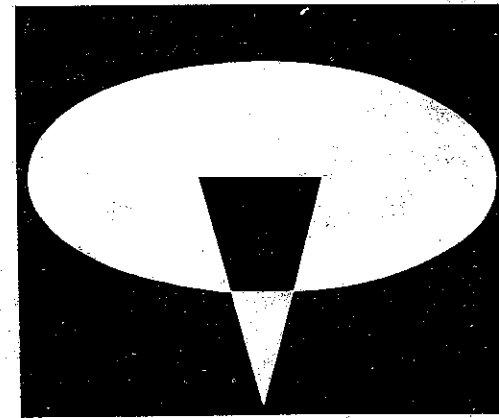
SAAB

Se. Kotimainen

SCAN-AUTO

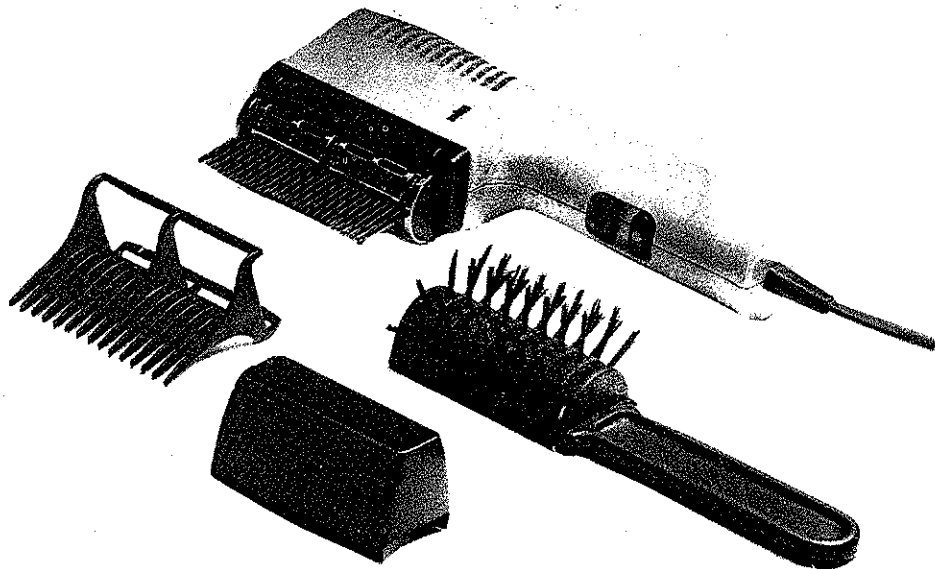
ESPOON SAAB-KESKUS
MERITUULENTIE, OLARI PUH. 423022

LINDELL



HYVÄÄ LAATUA JO VUODESTA 1890 • GOD KVALITET SEDAN ÅR 1890

Ainoa täydellinen.



Lady Braun hiusmuotoilija.

BRAUN



Ledstjärnan
på alla
vägar

MERCEDES-BENZ



HELSINGFORS - BILHUSET - TEL. 64 27 64.

VEHO

GRANKULLA IFK:S REPRESENTATIONSLAG 1969-1974
GRANKULLA IFK:N EDUSTUSJOUKKUEET 1969-1974

1969 Seger i distriktsseriens klass III
Voitto piirin III luokassa

2 Pekka Parviainen, Heimo Lajunen, Kari Nikulainen, Markus Sell, Birger Grönholm, Kurt Eklund, Peter Granqvist, Paavo Velten, Svante Söderlund, Juhani Saari, Harry Jahn, Tauno Salomaa, Arne Fagerström, Birger Hemtman, Leif Kumlin

1970 Seger i distriktsseriens klass II
Voitto piirin II luokassa

3 Matti Lindholm, Heimo Lajunen, Kari Nikulainen, Markus Sell, Birger Grönholm, Juhani Kettula, Claes-Göran Ollberg, Ilkka Haila, Svante Söderlund, Paavo Velten, Leif Mattsson, Jorma Österholm, Juha Lyytikäinen, Arne Fagerström, Juhani Saari, Tom Ahlblad

1971 Seger i division IV
Voitto IV divisioonassa

5 Matti Lindholm, Heimo Lajunen, Kari Nikulainen, Markus Sell, Juhani Kettula, Reijo Viippola, Claes-Göran Ollberg, Juhani Salo, Peter Granqvist, Paavo Velten, Leif Mattsson, Jens Ahlblad, Ilkka Haila, Arne Fagerström, Jorma Österholm, Märten Snabb

1972 2 plats i division III
2.sija III divisioonassa

8 Kim Strömberg, Leif Mattsson, Kari Kallio, John Cole, Kari Nikulainen, Juhani Salo, Reijo Viippola, Bo-Erik Tötterman, Claes-Göran Ollberg, Gary Sundberg, Aimo Hämäläinen, Heimo Lajunen, Markus Sell, Peter Granqvist, Jorma Österholm, Paavo Velten

1973 6 plats i division II
6.sija II divisioonassa

10 Kim Strömberg, Heimo Lajunen, Stig-Göran Eriksson, John Cole, Kari Kallio, Leif Mattsson, Torbjörn Wiik, Paavo Velten, Claes-Göran Ollberg, Aimo Hämäläinen, Juhani Salo, Matti Lindholm, Gary Sundberg, Bo-Erik Tötterman, Reijo Viippola, Markus Sell, Kari Nikulainen, Risto Saari

1974 4 plats i division II
4.sija II divisioonassa

12 Matti Lindholm, Torsten Berger, Stig-Göran Eriksson, Torbjörn Wiik, Martti Holopainen, Timo Toivonen, Kai Haaskivi, Paavo Velten, Claes-Göran Ollberg, Bo-Erik Tötterman, Aimo Hämäläinen, Reijo Viippola, Kim Strömberg, Risto Saari, Heimo Lajunen, Ralf Ekeboom, Kari Kallio, Hannu Hiltunen

VARNINGAR

Om domaren varnar en spelare utan att visa ut honom registreras varningen enligt följande:

4 varningspoäng

- a) kritik av domarna
- b) våldsamt spelsätt
- c) eftersläng
- d) slagsmål

2 varningspoäng

- a) obstruktion
- b) korrekt tackling i fel ögonblick
- c) olämpligt uppförande
- d) fördröjande av spelet
- e) hands

3 varningspoäng

- a) farligt spelsätt
- b) munhuggning
- c) fortsatt regelvidrigt spel
- d) fasthållning

1 varningspoäng

- a) otillåtet inträde i spelet eller lämnande av planen
- b) otillåten läkarvård och omskötsel
- c) utförande av straffspark bakåt

Varningspoängen är i kraft hela säsongen och spelförbud bestäms enligt följande:

- 8 poäng = spelförbud 1 match
- varning som innebär att 8-poängsgränsen nås + utvisning i samma match = spelförbud i minst 2 matcher för utvisningen. Varningen registreras ej; de tidigare varningspoängen förblir i kraft
- poäng utöver 8 förblir ej i kraft

I samma match kan en spelare få endast en varning, varefter han bör utvisas om han gör sig skyldig till förseelse som annars skulle motivera en varning.

UTVISNING

1. Domaren visar ut en spelare av följande orsaker

- farligt spelsätt
- fortsatt kritik av domarna
- demonstrativt lämnande av planen utan att på förhand ha anmält härom åt domaren
- upprepat regelvidrigt spel trots tidigare varning
- osportsligt uppträdande utan föregående varning
- smädande av spelare eller andra närvarande personer eller hotfullt uppträdande mot dem

Straff: spelförbud 2 matcher

2. Domaren visar ut en spelare av följande orsaker

- grovt osportsligt uppförande utan föregående varning
- våldsamt uppträdande mot domarna, spelare eller andra närvarande personer

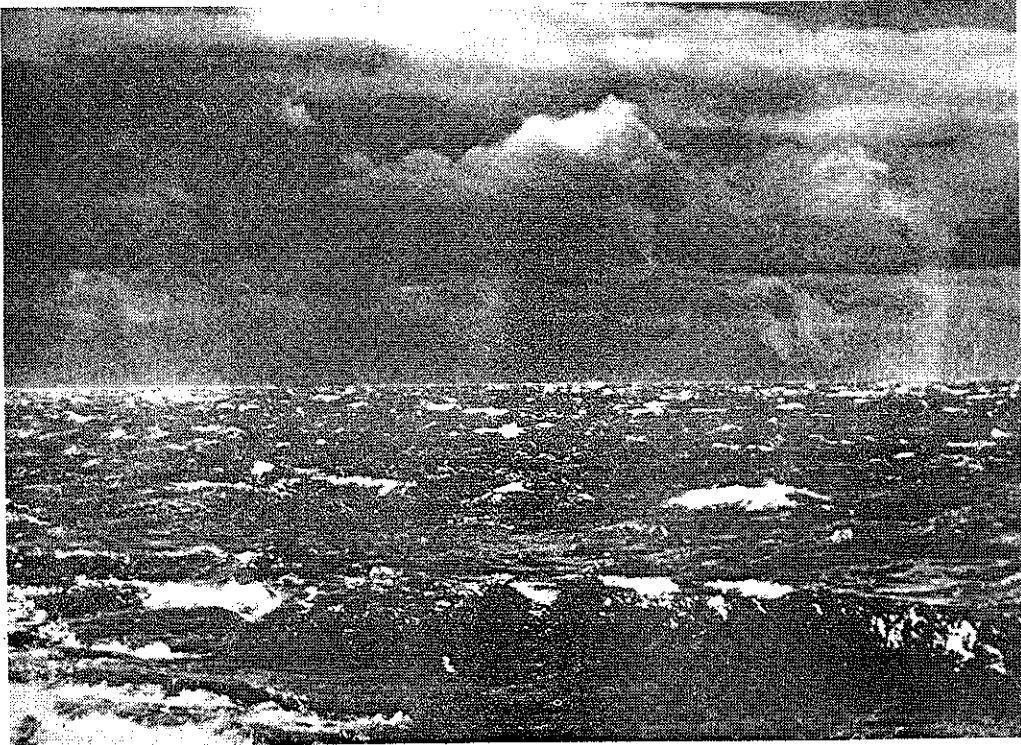
Straff: spelförbud 3 tävlingsmatcher

3. Domaren visar ut spelare för grovt våldsam handling mot närvarande person (slagsmål, allvarligt mellanfall)

Straff: tävlingsförbud för bestämd tid eller spelförbud för bestämt antal matcher.

4. Domaren visar ut en spelare för våld mot domarna

Straff: tävlingsförbud för bestämd tid eller spelförbud för bestämt antal matcher.



Jabsco-pumppu pitää veden veneenne ulkopuolella.

Jabsco-pumppu on moottorin jälkeen veneenne tehokkain varuste. Se pitää veneenne sisäpuolelta kuivana tehokkaasti ja taloudellisesti — ja Jabsco-pumppuissa on valinnan varaa. Ellei halua varpaitenne kastuvan, hankkikaa nyt veneeseenne Jabsco-pumppu.



pumpun ominaisuuksia

- itseimevä
- helposti avattavissa
- suuri kierroslukualue
- itsevoiteleva

juoksupyörä joko

- luonnonkumia
- neopreeniä
- öljynkestävää kumia

runkorakenne joko

- pronssia
- valurautaa
- muovia
- ruostumatonta terästä

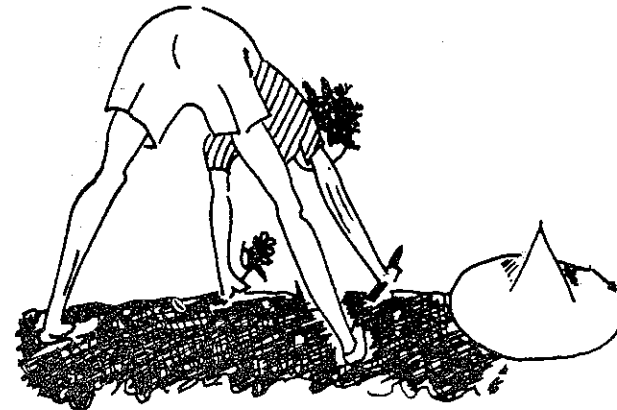
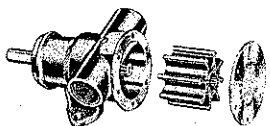
esimerkiksi:

- pumpputyypit 6400-200
- teho 50 l/min.
- nostokorkeus 10 m vp
- tehon tarve 1,5 hv
- kierrosluku 1450 r/min.

PÄÄDUSTAJA:

VALTAMERI

HELSINKI 13 — ETELÄRANTA 10 — PUH. 10 321 — HÄMEENLINNA 21 345 — TURKU 372 111 — KOVOLA 61 670 — OULU 21 224



Som förstá i Finland ger vi full garanti för plantor.

Ensimmäisenä Suomessa annamme täyden takuun taimista.

Paul Olsson

Grankulla - Kauniainen

puh. 50 11 69, 50 11 39 tel.

TACK

Grankulla IFK:s fotbollssektion tackar hjärtligt alla annonsörer i detta program och samtliga våra övriga gynnare som välvilligt stöder oss i vårt arbete att driva fram Grankulla-fotbollen. Likaså tackar vi vår hemmapublik — som vi väntar i år skall bli större än förr — och hoppas att den fotboll vi bjuder på skall ge er full valuta.

Fotbollssektionen

KIITOS

Grankulla IFK:n jalkapallojaosto kiittää lämpimästi kaikkia tämän käsiohjeilman ilmoittajia sekä muita suosijoit~~amme~~, jotka hyväntahtoisesti tukevat meitä pyrkimyksiss~~ämme~~ viedä Kauniainen jalkapalloilua eteenpäin. Kiit~~ämme~~ myös kotiyleisö~~ämme~~ jonka odotamme tänä vuonna aikaisempaa suuremmaksi — ja toivomme että tarjoam~~amme~~ palloilu antaa teille täyden vastineen.

Jalkapallojaosto